

Essen
May 04, 2021

Dear parents of the Kantschool,

the state of NRW is now launching so called „lolly tests“ for primary and special schools. The lolly test is a well known PCR-Test. The infection can be detected much earlier by a PCR test than by a rapid test and thus offers even more security. This test is easy for children to carry out.

The test involves the children sucking on a swab for 30 seconds. They don't even have to remove the mask. The swabs of all the children in the class will be collected in a tube. These tubes are coded with the name of the school and the class. A transport service brings the samples to a laboratory.

The samples will be analysed in an anonymous pool in a laboratory using the PCR method. The results will be evaluated and transmitted to the Head Teacher. The Head Teacher informs the colleagues. In case of a positive pool test, the Head Teacher notifies the class teacher. The class teacher informs the parents. Thus there is a suspected case.

Every child of this class is to be re-tested. For this purpose you will get a single tube with a spare swab. **The parents have to hand in the re-test till 8:30 the following day at the school** (for example, On Monday a joint test in the class with the group A – case of positive pool test – Head Teacher will be informed till the evening of the same day – class teacher informs the parents (in the evening or next day in the morning) – the child will be tested for a second time – on Tuesday morning a single sample must be handed in at 8.30 at the school). **Until then, all children of the tested group A are considered as suspected cases and therefore are not allowed to attend the school.**

On Tuesday the Head Teacher will be informed of the results of the single samples. After that the Head Teacher informs the parents, whose child was tested positive for SARS-Cov-2 (all children of the Group A are in distance learning on this day). The health board will also be informed and will order further measures.

Participation in classroom lessons is only possible again after a negative PCR test has been submitted. If the child does not submit a re-test, he or she may not attend school until a negative PCR test will be submitted.

In order for this process to run smoothly, all schools in NRW must teach in a shift model. We have to change our model as well and convert it into a shift model.

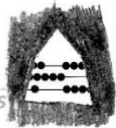
The group A will be tested on Mondays and on Wednesdays, the group B will be tested on Tuesdays and Thursdays. On Fridays there will be no tests carried out (only re-tests from Thursday will be collected on Fridays).

I will inform you this week, how exactly our schedule will look like. Further information on the tests can be found on the link of the Ministry of Education.

We all hope very much that we can continue with the lessons next week. As soon as we are informed, you will hear from us.

I wish you a pleasant week and strong nerves for distance learning.

Greetings
Pamela Krüger



Dragi părinți ai școlii Kant,

Landul Renania de Nord-Westfalia începe acum la nivel regional testarea cu așa-numitele teste Lolli (acadele) în școlile primare și în cele speciale. Testul Lolli este un test PCR bine cunoscut. Acest test detectează infecția mai devreme decât testul antigenului și oferă astfel și mai multă siguranță. Testul este foarte ușor de realizat de către copii. Bețișorul de testare este plasat în gură și copilul îl sughe timp de 30 de secunde, fără să fie nevoie să își scoată masca. Bețișoarele copiilor dintr-o clasă sunt colectate toate împreună într-un tub, iar fiecare tub va avea un cod cu numele școlii și al clasei. Probele vor fi duse imediat la laborator. Acolo are loc evaluarea testelor pe clase. Rezultatul va fi apoi transmis conducerii școlii, după care conducerea școlii va informa cadrele didactice. Dacă într-o clasă iese un test pozitiv, profesorul clasei respective își va informa clasa. Fiecare copil din acea clasă se va testa din nou, de această dată cu teste individuale, primite în acea zi de la școală. Copilul va face acasă testul individual iar **părintele va depune testul la școală până la ora 8.30 a dimineții următoare**, (de ex., Luni, test comun în clasa cu grupa A - dacă rezultatul general este pozitiv - conducerea școlii vă va informa până seara - informațiile vor fi transmise părinților de către profesorul clasei (posibil seara sau dimineața) - copiii vor fi retestați individual- proba individuală trebuie predată la școală marți dimineața la ora 8.30). **Până atunci, toți copiii din grupul testat A sunt suspectați de corona și nu au voie să meargă la școală.** Marți, conducerea școlii este informată cu privire la rezultatele probelor individuale și poate contacta apoi familia al cărei copil a avut test pozitiv Corona (copiii din grupul A sunt în acea zi în învățământ la distanță).

Departamentul de sănătate vă va fi, de asemenea, informat și va transmite măsuri suplimentare. **Numai un test PCR negativ va permite copilului să participe din nou la cursuri. Dacă copilul nu aduce la școală testul individual, el nu are voie să vină la ore până când nu prezintă un test PCR negativ.** Pentru că această procedură să se desfășoare fără probleme, toate școlile din Renania de Nord-Westfalia trebuie să susțină orele în modelul alternativ. De aceea și noi ne vom schimba modelul de învățare în școală și îl vom transforma într-un model cu 2 grupe alternative. Grupul A va fi testat întotdeauna luni și miercuri, iar grupul B marți și joi. Vinerea nu se vor face niciodată testări (vinerea, vor putea fi doar preluate eventualele teste individuale de joia). Vă voi informa cu exactitate în această săptămână și despre noile ore ale copiilor. Mai multe informații despre testele Lolli puteți găsi prin intermediul linkului oferit de Ministerul Educației:

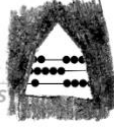
https://www.schulministerium.nrw/system/files/media/document/file/Lolli_Tests_PPP_Kurzfassung_2.pdf

Sperăm cu toții ca orele să poată continua de săptămâna viitoare, în școală.

De îndată ce suntem informați, vă vom informa și pe d-voastră.

Vă doresc o săptămână bună și multa răbdare cu învățarea de la distanță!

Cu stima,
Pamela Krüger



Kantschule, Büchelsloh 33, 45327 Essen, Tel. 0201/301310, Fax:8305303, Email: info@kantschule.de

Essen, 04.05.2021

Kantschule'nin Sevgili Velileri,

Kuzey Ren-Vestfalya eyaleti bölgedeki tüm ilk ve özel okullarda Lolipop testi adı verilen bir test uygulamasına başlıyor. Lolipop testi iyi sonuçlar veren bir PCR testidir. Bu test enfeksiyonu diğer testlerden daha hızlı ve fazla güvenilir sonuçlar ile belirler. Testin uygulaması çocuklarımız için çok kolay. Test çubuğu ağza yerleştirilir ve çocuk çubuğu 30 saniye boyunca emer.

Bunu yaparken maskesini bile çıkarmasına gerek yoktur. Sonrasında sınıftaki çocukların çubukları ortak bir kaptan toplanır. Tüpler okul ve sınıf adıyla kodlanmıştır. Bir nakliye servisi numuneleri bir laboratuvara getirir.

Orada bir havuz PCR testi yapılır. Sonuç değerlendirilir ve okul yönetimine gönderilir.

Bir sınıfta test pozitif çıkarsa, okul yönetimi, sınıf öğretmeni ve sınıfı bilgilendirir. Böylelikle Şüpheli vaka ortaya çıkmış olur.

Bu durumda o sınıftaki her çocuğun yeniden test edilmesi gerekir. Bunun için önceden okul tarafından yedek çubuklu tek tüpü verilmektedir. Ebeveynler, ertesi gün sabah 8.30'a kadar yeniden test yapıp bu tüpleri okula teslim etmelidir. Örnek vermek gerekirse bir pazartesi günü bir sınıfın A grubunda yapılan ortak testte pozitif bir vaka varsa, o gün akşama kadar okul yönetimine iletilecek oradan sınıf öğretmeni de ebeveynlere haber verecek. (Muhtemelen o günün akşamına veya ertesi sabaha) – O sabah saat 8.30'dan önce o sınıfın çocukları tekrar test olmalı ve bu testler yine Saat 8.30'den önce okula teslim edilmelidir. O zamana kadar test edilen grup A'nın tüm çocukları şüpheli korona vakası olarak kabul edilir ve bunların okula girmesine izin verilmez.

Salı günleri okul yönetimi, münferit örneklerin sonuçları hakkında bilgilendirilir ve daha sonra test sonucu pozitif çıkan çocuk varsa ailesiyle iletişime geçilir.

Sağlık Bakanlığı da aileyi arayarak yapılması gerekenleri ve alınacak önlemleri bildirir. Ayrıyeten o gün o sınıftaki A grubu çocukları için uzaktan eğitim uygulamasına geçilir.

Söz konusu çocuğun tekrar sınıfa katılmasına ancak negatif bir PCR test sonucu ibraz edilmesiyle izin verilir.

Bu sürecin sorunsuz işlemesi için Kuzey Ren-Vestfalya'daki tüm okullarda bu değişimli eğitim modelinin kullanılması gerekiyor.

Biz de kendi modelimizi değiştirip dönüşümlü modele geçeceğiz. A grubu her zaman Pazartesi ve Çarşamba günleri ve B grubu Salı ve Perşembe günleri test edilecek. Cuma günleri test olmayacak. (Cuma günleri için, yalnızca Perşembe gününden itibaren ek testler alabilirsiniz).

Ayrıntılı bilgileri bu hafta içinde sizlere iletacağız. Ayrıca Eğitim Bakanlığının aşağıdaki internet adresinden genel bilgileri alabilirsiniz.

https://www.schulministerium.nrw/system/files/media/document/file/Lolli_Tests_PPP_Kurzfassung_g_2.pdf

Hepimiz derslerin önümüzdeki hafta devam edeceğini umuyoruz. Bu konuda gelişme olduğunda hemen sizleri bilgilendireceğiz. Hepinize iyi bir hafta diliyorum.

En iyi dileklerle
Pamela Kruger

أعزائي أولياء الأمور الأعزاء
، بدأت ولاية شمال الراين - وستفاليا الآن على الصعيد الوطني من خلال ما يسمى باختبارات المصاصة في
المدارس الابتدائية والخاصة. اختبار
المصاصة هو اختبار

PCR

معروف.

يكتشف هذا الاختبار العدوى في وقت أبكر من اختبار المستضد وبالتالي يوفر مزيداً من الأمان. الاختبار
سهل جداً لأطفالنا.

يتم وضع عصا الاختبار في الفم ويمص الطفل العصا لمدة 30 ثانية. ليس عليك حتى إزالة القناع. يتم
جمع عيdan تناول الطعام الخاصة بالأطفال في الفصل في أنبوب مشترك.

الأنايب مشفرة باسم المدرسة والفصل.

تقوم خدمة النقل بإحضار العينات إلى المختبر. . يتم تقييم النتيجة وإرسالها إلى إدارة المدرسة.

تقوم إدارة المدرسة بإبلاغ الزملاء بذلك. إذا كان اختبار الفصل إيجابياً ، تقوم إدارة المدرسة بإبلاغ مدرس
الفصل. هذا ثم يعلم فصلها. بأن هناك حالة مشتبه بها.

ويجب على كل طفل في الفصل الآن إعادة الاختبار مرة أخرى. لهذا الغرض ، يوجد أنبوب واحد مع عصا
بديلة من المدرسة مقدماً.

يجب على الوالدين تسليم اختبار المتابعة بحلول الساعة 8:30 صباحاً في اليوم التالي في المدرسة (على
سبيل المثال ، الاختبار المشترك يوم الاثنين في الفصل مع المجموعة أ - إذا كانت النتيجة الإجمالية إيجابية -
يتم إبلاغ إدارة المدرسة بذلك بحلول المساء - المعلومات متوفرة يتم إبلاغ الوالدين من قبل مدرس الفصل أو في
الصباح) - سيتم إعادة اختبار الطفل صباح الثلاثاء في الساعة 8.30 صباحاً ، ويجب تسليم العينة الفردية
في المدرسة).

حتى ذلك الحين ، يُعتبر جميع الأطفال في المجموعة (أ) التي تم اختبارها حالات يشتبه في إصابتها
بفيروس كورونا ولا يُسمح لهم في البداية بالذهاب إلى المدرسة.
كل يوم ثلاثاء ، يتم إبلاغ إدارة المدرسة بنتائج العينات الفردية ويمكنها بعد ذلك الاتصال بالعائلة التي ثبتت
إصابة طفلها بكورونا (في ذلك اليوم يكون أطفال المجموعة أ في التعلم عن بعد). كما سيتم PCR إبلاغ وزارة
الصحة وستطلب اتخاذ مزيد من الإجراءات. فقط اختبار
السلبى يسمح للطفل بالمشاركة في الفصل مرة أخرى. إذا لم يقدم الطفل اختبار متابعة ، فقد لا يأتي الطفل
إلى المدرسة حتى يثبت اختبار تفاعل البوليميراز المتسلسل السلبى.

من أجل أن تتم هذه العملية بسلاسة ، يجب على جميع المدارس في شمال الراين - وستفاليا التدريس في
نموذج التبادل. سنقوم أيضاً بتغيير نموذجنا وتحويله إلى نموذج قابل للتبديل. يتم دائماً اختبار المجموعة "أ"
يومي الاثنين والأربعاء والمجموعة "ب" يومي الثلاثاء والخميس.

لا يتم الاختبارات أبداً في أيام الجمعة ،

في أيام الجمعة ، يمكن فقط اختيار الاختبارات اللاحقة من يوم الخميس)

. سأخبركم بالضبط كيف ستبدو خططنا هذا الأسبوع. يمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات حول

اختبارات المصاصة عبر الرابط المقدم من وزارة التعليم: https://www.schulministerium.nrw/system/files/media/document/file/Lolli_Tests_PPP_Kurzfassung_2.pdf

الأسبوع المقبل

. بمجرد إبلاغنا سوف نتواصل معكم .
أتمنى لكم أسبوعاً جيداً وأن تستمروا في الصبر والاستفادة من التعلم عن بعد.
تحياتي باميليا كروجر

Wechselunterricht bis zu den Sommerferien

voraussichtlicher Start: Montag, 10.05.2021

Woche vom 10.05.2021 bis 14.05.2021					
Mo, 10.05.21 Gruppe A Test	Di, 11.05.21 Gruppe B Test	Mi, 12.05.21 Gruppe A Test	Do, 13.05.21 Christi Himmelfahrt schulfrei	Fr, 14.05.21 beweglicher Ferienstag schulfrei	
Woche vom 17.05.2021 bis 21.05.2021					
Mo, 17.05.21 Gruppe A Test	Di, 18.05.21 Gruppe B Test	Mi, 19.05.21 Gruppe A Test	Do, 20.05.21 Gruppe B Test	Fr, 21.05.21 Gruppe A 8.00-9.30h	Fr, 21.05.21 Gruppe B 10.00-11.35h
Woche vom 24.05.2021 bis 28.05.2021					
Mo, 24.05.21 Pfingsten schulfrei	Di, 25.05.21 Pfingstferien schulfrei	Mi, 26.05.21 Gruppe A Test	Do, 27.05.21 Gruppe B Test	Fr, 28.05.21 Gruppe A 8.00-9.30h	Fr, 28.05.21 Gruppe B 10.00-11.35h
Woche vom 31.05.2021 bis 04.06.2021					
Mo, 31.05.21 Gruppe A Test	Di, 01.06.21 Gruppe B Test	Mi, 02.06.21 Gruppe A Test	Do, 03.06.21 Fronleichnam schulfrei	Fr, 04.06.21 beweglicher Ferienstag schulfrei	
Woche vom 07.06.2021 bis 11.06.2021					
Mo, 07.06.21 Gruppe A Test	Di, 08.06.21 Gruppe B Test	Mi, 09.06.21 Gruppe A Test	Do, 10.06.21 Gruppe B Test	Fr, 11.06.21 Gruppe A 8.00-9.30h	Fr, 11.06.21 Gruppe B 10.00-11.35h
Woche vom 14.06.2021 bis 18.06.2021					
Mo, 14.06.21 Gruppe A Test	Di, 15.06.21 Gruppe B Test	Mi, 16.06.21 Fortbildung schulfrei	Do, 17.06.21 Gruppe B Test	Fr, 18.06.21 Gruppe A 8.00-9.30h	Fr, 18.06.21 Gruppe B 10.00-11.35h
Woche vom 21.06.2021 bis 25.06.2021					
Mo, 21.06.21 Gruppe A Test	Di, 22.06.21 Gruppe B Test	Mi, 23.06.21 Gruppe A Test	Do, 24.06.21 Gruppe B Test	Fr, 25.06.21 Gruppe A 8.00-9.30h	Fr, 25.06.21 Gruppe B 10.00-11.35h
Woche vom 28.06.2021 bis 02.07.2021					
Mo, 28.06.21 Gruppe A Test	Di, 29.06.21 Gruppe B Test	Mi, 30.06.21 Gruppe A Test	Do, 01.07.21 Gruppe B Test	Fr, 02.07.21 Gruppe A 8.00-9.30h	Fr, 02.07.21 Gruppe B 10.00-11-35h